Mangazuki

Presents

Notice!
Please support the mangaka by purchasing the official volumes when they are available in your country, thank you.

Nidome no Jinsei wo Isekai de

by Main and Awa Satoru

raw provider Kid	typesetter Kid
translator Shion	cleaner/redrawer Kyouya
proofreader Jaldo, Kid-kun	quality checker Kid

information:

- Visit us at: www.mangazuki.co
- Patreon: www.patreon.com/mangazuki
- Like us! TBA
- Follow us! TBA

THAT'S WRONG!
ARGH...
STUPID ...!
BEHIND YOU, AN ATTACK FROM BEHIND...
NOT THAT ONE...
RIGHT! TO YOUR RIGHT!
AHH... SO FRUS-TRAT-ING!
PHEW...

DEFEATING 100 GOBLINS WOULD BE A PIECE OF CAKE
WITH RENYA-SAN'S CURRENT ABILITIES
AS I THOUGHT
WAS IT A GOOD IDEA TO ERASE ALL OF HIS MEMORIES FROM HIS PREVIOUS LIFE?
SO TELL ME, KUNUGI RENYA-SAN
WHAT KIND OF ABILITY DO YOU WANT?

ホビージャパンより
原作小説最新12巻、
9月23日より発売中!

二度目の人生を異世界で

THE DAY WILL RISE AGAIN BEYOND THE WRETCHED NIGHT.

安房さとる
原作
まいん
キャラクター原画
かぼちゃ

CHAPTER 3: THE CLEANUP AFTER THE BATTLE

I WANT HEALTH!
I'VE BEEN REBORN WITH A NEW BODY SO,
ANYTHING ELSE?
YOU'RE PRIORITIZING "HEALTH" OVER AN ABILITY
LOOKING COOL WON'T FILL MY BELLY!
SHUT UP!
YOU'RE SO GREEDY
Wow...
IF MY HOBBY IS EATING..
I WANT A STRONG STOMACH AND KIDNEY
OR A BIG APPETITE AND ALCOHOL TOLERANCE

ALSO,
IF I NEED TO PAY FOR FOOD, I'LL NEED AN ABILITY TO CATER FOR THAT
SINCE THIS WORLD USES SWORDS AND MAGIC, THERE'LL BE A LOT OF FIGHTING, RIGHT?
THAT'S RIGHT
YOU NEED BATTLE EQUIP MENT
SPEAK ING OF SWORDS
YOU LOOK LIKE A MASTER OF SWORDS MANSHIP
THAT'S GREAT
IS THAT SO?
I DON'T REMEMBER IT AT ALL
EHH...
I THINK YOUR BODY STILL REMEM- BERS HOW TO USE A SWORD TO SOME EXTENT
YOU'LL UNDER- STAND ONCE YOU FIGHT
AH, THAT'S RIGHT
SINCE THERE'S NO SWORD AS REFINED AS A JAPANESE SWORD
I WILL GIVE YOU A SMITHING OR APPRAISAL SKILL.

MAGIC ABILITY GRANT
ATTRIBUTE SELECTION
FIRE
WATER
WIND
EARTH
LIGHT
DARK
ACCEPT
.....
AND... IF THERE'S MAGIC, I WANT TO USE IT
YEAH... THAT'S MAGIC ISN'T IT?
This kind of thing?
WHICH ONE DO YOU THINK IS MORE IMPORTANT, STRENGTH OR AGILITY?
?
I THINK IT'S AGILITY
OF COURSE IT HAS NO MEANING
HOHO-HOHO
WELL, I'LL DO SOMETHING ABOUT IT ON MY OWN LATER.
SINCE I'VE GOT A YOUNG BODY, I CAN TRAIN TO BECOME STRONGER
I SEE...

IF IT'S JUST THAT, WITH MY GOD POWERS, IT'LL BE A PIECE OF CAKE.
I'VE ADDED "OTHER WORLD LANGUAGE" AS WELL AS A SUPPORTIVE ABILITY.
NOW, WITHOUT DELAY
WITH THIS, NOW YOU CAN USE THE ABILITIES YOU'VE REQUESTED
HEH...
"BLESSINGS OF GOD" ACQUIRED
OH?

NOT ONLY WILL YOUR BODY BE AFFECTED, BUT YOU'LL ALSO BE A BIT MORE BRUTAL.
THE MAGIC YOU REQUEST-ED
I WON'T SHOW YOU HOW TO USE IT..
HA...
WELL, YOU CAN BE PATIENT, RIGHT?
IF IT'S YOU
I BELIEVE YOU'LL DO JUST FINE FROM NOW ON

THERE WERE 2 MEN THAT SURVIVED AFTER DEFENDING THE VILLAGE
UNFORTUNATELY...
WE HAVE TO ABANDON THIS VILLAGE
THE FACT THAT THERE ARE SURVIVORS IS A MIRACLE IN ITSELF
HOWEVER,
IT WAS HIS SKILLS THAT MADE THIS MIRACLE POSSIBLE

I SURE HAVE A TOUGH BODY AND SOUL...
ポイッと。
I'M NOT INTERESTED IN HANDLING DEAD BODIES AFTER WAR
ズル…ズル…
AH...
ARE ALL "LOST" PEOPLE HUMAN...?
I'VE HEARD THAT THERE ARE MANY GOOD PEOPLE HERE...
AS I THOUGHT...
HE'S...
ガシ
THAT'S RIGHT...
ANYWAYS, WE WERE SAVED BECAUSE HE WAS ON OUR SIDE...

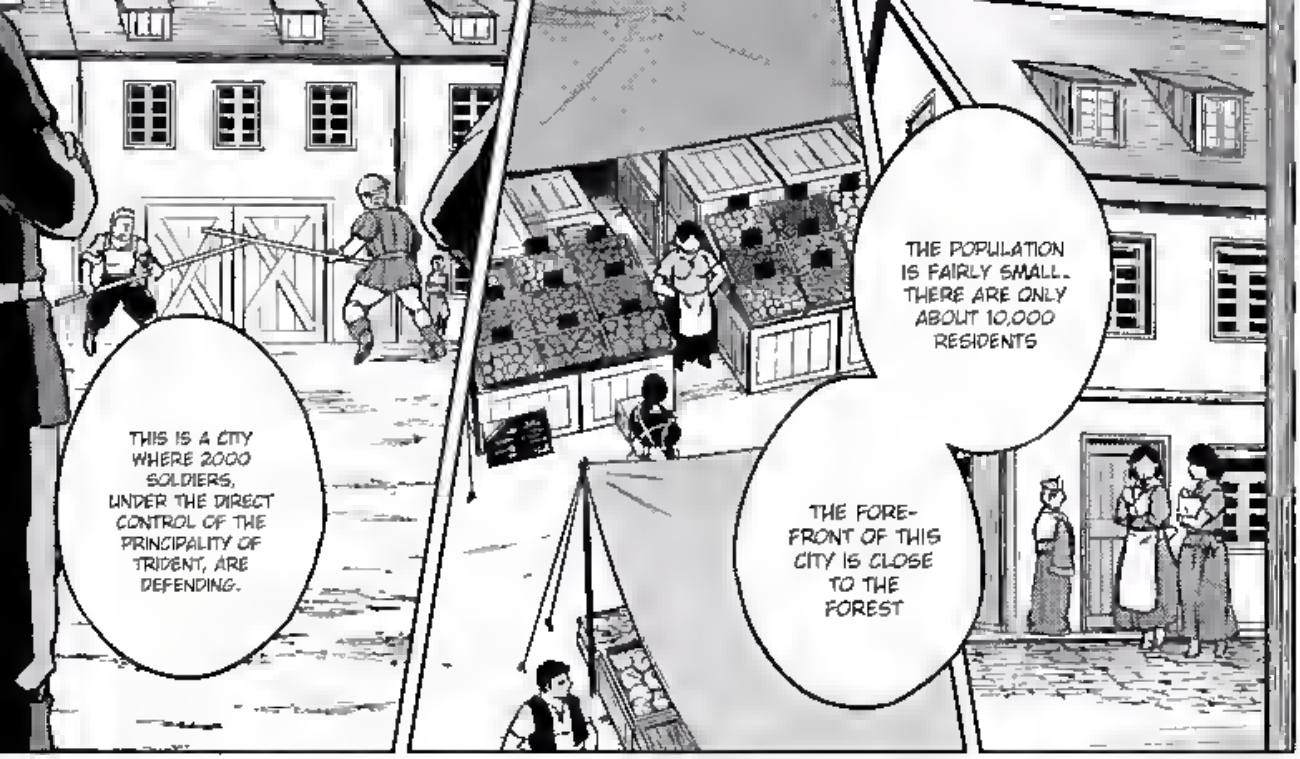
IS THIS GOOD ENOUGH?
YEAH... IT'S OKAY NOW
WE'LL BURN A FEW AT A TIME SINCE THERE ARE SO MANY OF THEM
IT'S TROUBLE-SOME THOUGH
IT THEY AREN'T BURNED, THEY'LL BECOME UNDEAD AND ATTACK PEOPLE AGAIN
JUST WHAT THE HELL ARE THEY...
SHION
コケ!!
In accordance to my authority
Dance, red dwarf!

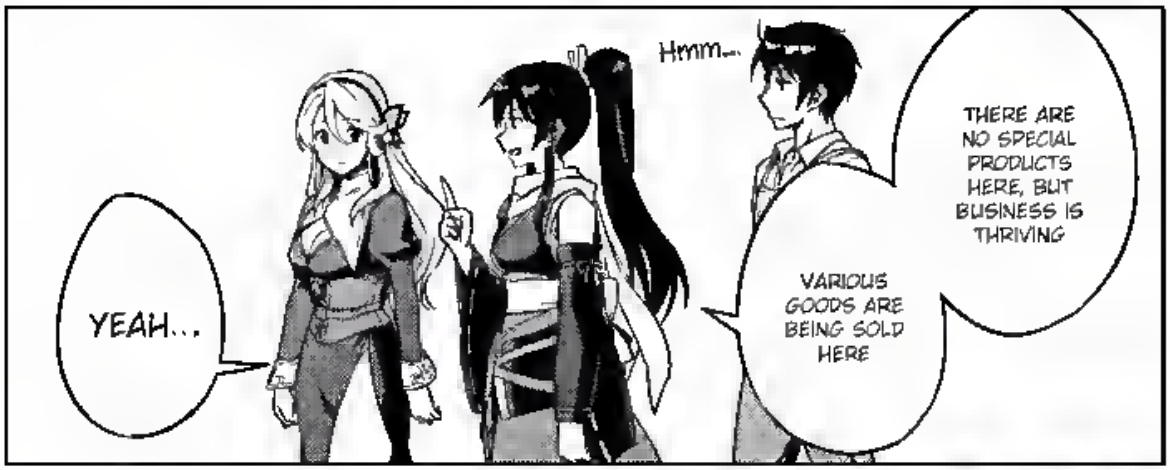
SHE IGNITED THE FIRE?
YOU CAN DO THAT AS WELL, RIGHT?
OH...
I'M ONLY AN APPRENTICE RIGHT NOW
BUT I'LL BE ABLE TO ONCE I'M A PRIEST
I CAN USE A SPELL THAT ALLOWS ME TO BORROW THE POWER OF GOD
BUT AS A PRICE, I CAN'T USE MAGIC
Hehe... I wonder if my flame got better...

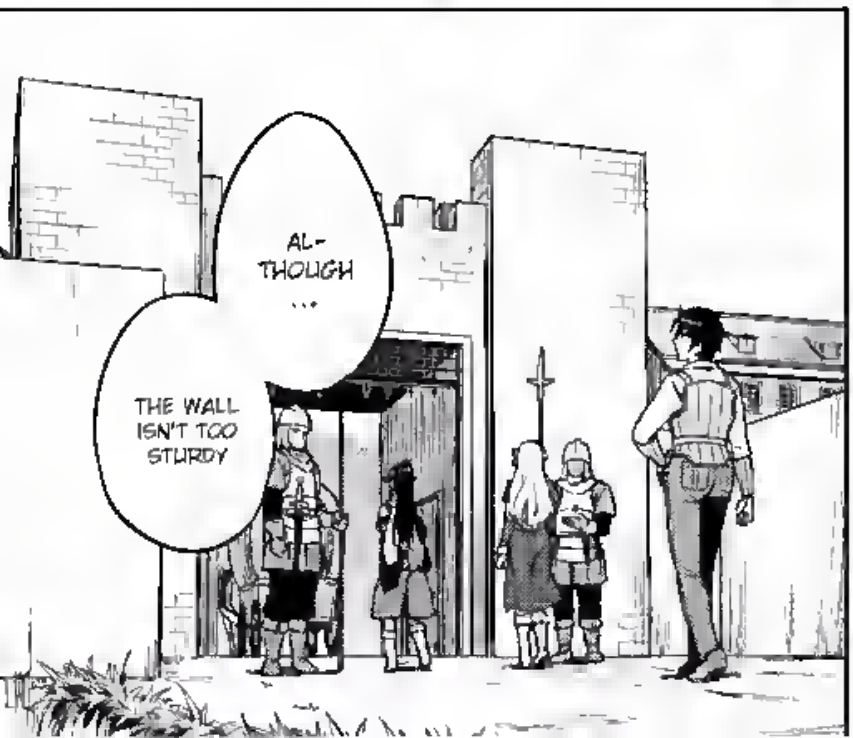
HEY!
ANYONE CAN LEARN IT
THAT KIND OF MAGIC IS AT THE BASIC LEVEL
YEAH, THAT'S USUALLY THE CASE
I THOUGHT THAT YOU SPECIALIZED IN PHYSICAL FIGHTING
THAT WAS UNEXPECTED
DON'T YOU DARE, MUSCLE BRAIN!!
THAT'S RIGHT... IT'S TRUE THAT MY MAGIC ISN'T GOOD
PERHAPS, EVEN A "LOST PERSON" CAN USE IT
MAGIC HUH..
I COMPLETELY FORGOT
I ASKED THAT LITTLE GIRL TO LET ME USE MAGIC
AFTER WE RETURN TO KUKURICA
LET ME INTRODUCE YOU TO THE MAGICIAN WHO TAUGHT ME
BECAUSE THIS IS SOMETHING RONA CAN'T DO

WE HAVE TO SUBMIT IT'S MAGIC CORE TO THE GUILD, AS PROOF OF COMPLETING THE REQUEST
BY THE WAY
WHAT DO YOU DO WITH THE MANA CORE OBTAINED FROM THEIR BODIES?
SINCE I DON'T KNOW
THERE ARE VARIOUS POWERS AND USES FOR MAGIC IN THE MANA CORE ITSELF
BUT RIGHT NOW, IT'S USELESS TO US
RIGHT
IT SEEMS THAT REGULAR TRANSPORTATION FROM KUKURICA HAS RETURNED
OH!

ALTHOUGH WE ARRIVED A FEW DAYS LATE DUE TO UNEXPECTED CIRCUM-STANCES
ガラガラ
We've arrived at the trading city, Kukurica
We're finally home

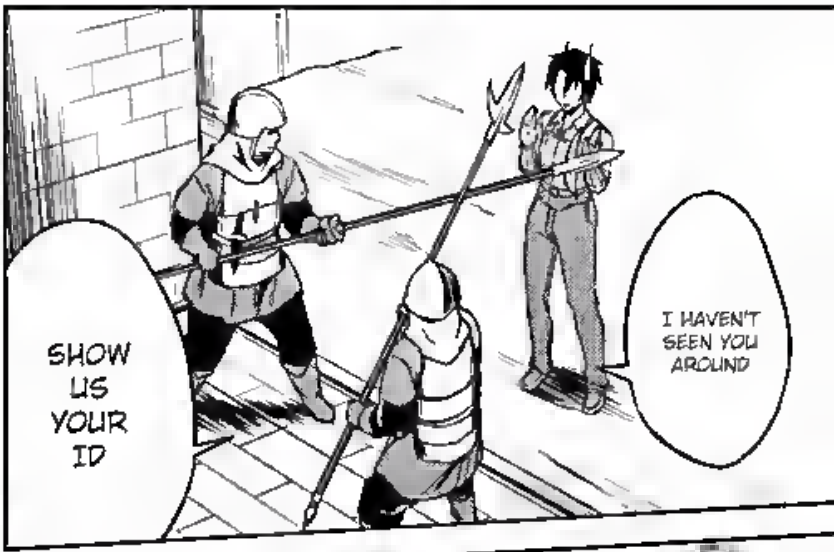

THIS IS A CITY WHERE 2000 SOLDIERS, UNDER THE DIRECT CONTROL OF THE PRINCIPALITY OF TRIDENT, ARE DEFENDING.
THE FORE-FRONT OF THIS CITY IS CLOSE TO THE FOREST
THE POPULATION IS FAIRLY SMALL. THERE ARE ONLY ABOUT 10,000 RESIDENTS


YEAH...
Hmm...
VARIOUS GOODS ARE BEING SOLD HERE
THERE ARE NO SPECIAL PRODUCTS HERE, BUT BUSINESS IS THRIVING


THE WALL ISN'T TOO STURDY
AL-THOUGH ...

IT'S SO RE-FINED

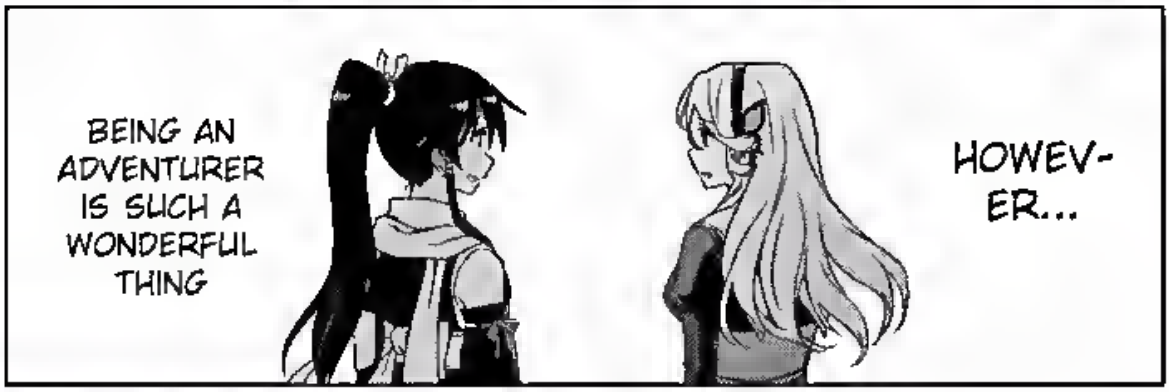
I'M SORRY!
HE'S A LOST PERSON

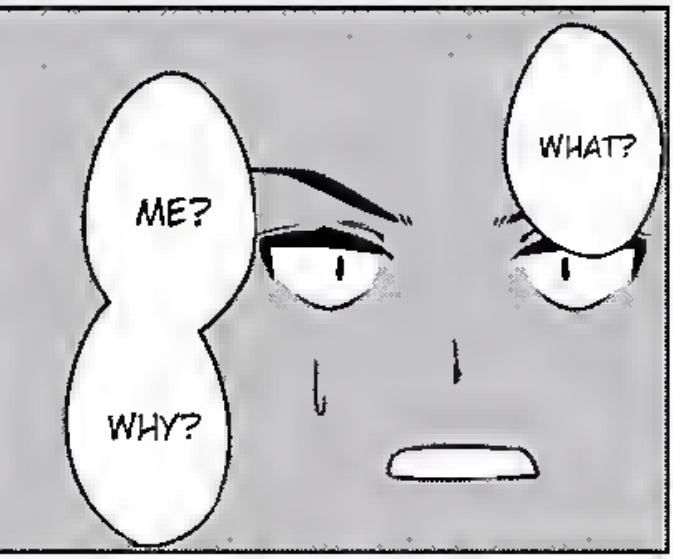

SHOW US YOUR ID
I HAVEN'T SEEN YOU AROUND

YOU MAY ENTER
I'M SORRY FOR BEING RUDE

I GUARANTEE HIS CREDENTIALS
HE'S WITH US
WE GOT CAUGHT IN A PINCH DURING A MISSION

FUFU
WELL, THAT'S HOW IT IS
I GET IT... AN ELITE HUH?


BEING AN ADVENTURER IS SUCH A WONDERFUL THING
HOWEV-ER...


WHAT?
ME?
WHY?

YOU SHOULD REGISTER AS AN ADVEN-TURER AT THE GUILD
CONSIDER-ING YOUR FUTURE,

REGISTER-ING IS EXTREMELY QUICK
IF YOU HAVE A REGISTRA-TION CARD IT CAN SERVE AS AN IDENTITY CARD
ギルド登録証
ローナ=シュヴァリエ
No.XXXXXX

GOOD AT GUIDING ME...
YEAH... WELL...
IF THAT'S THE CASE...
AFTER THIS, WE WILL ALSO GO TO THE GUILD TO REPORT.
SHE'S QUITE...
PLEASE WAIT A MOMENT
ADVENTURER'S GUILD
REQUEST FOR INVESTIGATION OF THE FOREST
RIGHT?
IS THAT A PROBLEM?
I HAVE TO REPORT THAT...?
HUH?
THE RECORDS SHOW THAT THERE WERE SUPPOSED TO BE 8 PEOPLE ..

WE ASKED HIM TO HELP US WITH THIS REQUEST
APPARENTLY HE IS A "LOST PERSON"
COULD YOU HELP ME COMPLETE HIS REGISTRATION IN THE MEANTIME THEN?
IN THAT CASE, I WILL COME AND SEE YOU IN THE BACK ROOM
PLEASE FILL THIS REGISTRATION APPLICATION FORM
Adventurer's Guild registration form
Adventurer's Guild - Kukunca city
Name
Gender Male
Please adhere to the following rules as much as possible
Rule 1. Killing guild members is forbidden
Except where there is a good reason for doing so
Rule 2. Guild members must contribute
THEN...
FILL IN THE FORM AS INSTRUCTED
NO... I DON'T QUITE UNDERSTAND BUT,
AGAIN, IT'S A USEFUL SKILL
THESE LOOK LIKE JAPANESE CHARACTERS TO ME
Ah?
CAN I... COMPLETE THIS FORM IN JAPANESE...?
JAPANESE...?

WHAT IS IT...?
RULE #1
KILLING GUILD MEMBERS IS BASICALLY FORBIDDEN
EXCEPT WHERE THERE IS A GOOD REASON FOR DOING SO
RULE #2
GUILD MEMBERS MUST CONTRIBUTE TO THE GUILD
IT MAY BE A TANGIBLE OR INTANGIBLE CONTRIBUTION
RULE #3
IF THERE'S ANYTHING YOU DON'T KNOW, ASK THE CLERK
RULE #4
THE MOST BASIC RULE IN THE GUILD
THE DIVISION HEAD MAY ENFORCE THEIR OWN RULES FOR THEIR OWN DIVISION
THAT'S ALL

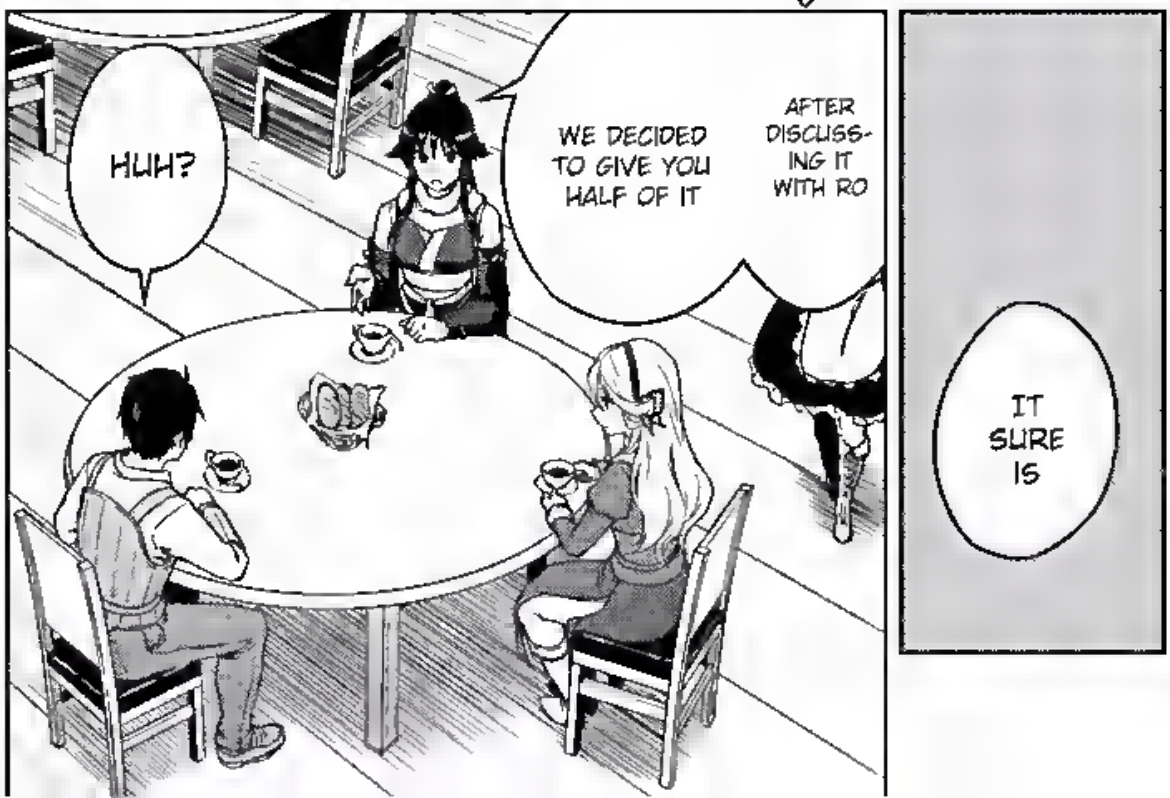
I SEE...
It's troublesome
WELL, THERE ARE LOTS OF TRIVIAL RULES
BUT MAKING ADVENTURERS THAT SPECIALIZE IN FIGHTING IS POINTLESS

THAT'S ALL
Huh?
THAT'S ALL?
That's not much...

NOW KUNUGI RENYA-SAN
PLEASE WAIT A MOMENT FOR YOUR CARD TO BE FINISHED
HERE YOU GO
YOUR APPLICATION HAS BEEN ACCEPTED
カキカキ
Thanks, but what is that?
THIS IS REALLY SIMPLE...
YEAH...
ALTHOUGH IT TOOK A WHILE TO EXPLAIN THE CIRCUM-STANCES
I THINK WE GOT A REASON-ABLE REWARD
YOU'RE DONE TALKING?

1 gold coin = 100 silver coins = 10,000 copper coins. 1 bread costs 10 copper coins

ISN'T THIS A LOT?
THAT'S BECAUSE IT WAS ORIGINALLY A QUEST FOR 8 PEOPLE
AND THE NUMBER OF GOBLINS WE ENCOUNTERED WAS UNEXPECTED
SO WE SOMEHOW ENDED UP WITH THIS MUCH



WE BASICALLY HAD YOU HELP US COMPLETE THE REQUEST
DESPITE THE RESULT, WE ASKED FOR YOUR HELP.
NO, NO... THAT'S TOO MUCH
I HAVEN'T DONE ANYTHING TO EARN IT
YOU BASICALLY TOOK OUT THE WHOLE HORDE
6 PEOPLE AREN'T ENOUGH TO TAKE ON A HORDE OF GOBLINS
IT'S ALSO POSSIBLE THAT..
WE HAVE ANOTHER FAVOR TO ASK OF YOU
ガヤ
ガヤ
THAT'S NOT TRUE
NO... EVEN SO...
?
2 PEOPLE AREN'T ENOUGH TO TAKE ON A HORDE OF GOBLINS.
HONESTLY, WE WANT TO GIVE YOU MORE THAN THIS...

RENYA
I WANT YOU TO JOIN OUR PARTY
!

I'M A FAIRLY SHORT-SIGHTED TYPE OF PERSON SO...
I WOULD APPRECIATE IT IF YOU WOULD ASSIST ME
I USUALLY DEPEND ON RO FOR SUCH A THING
TO BE HONEST, I ALSO THINK
IT'S ALSO INCONVENIENT TO CONTINUE THE ADVENTURE WITH JUST TWO GIRLS
うーーん…
...I SEE
IF IT'S LIKE THAT...
BUT HOW CAN YOU TRUST ME SO EASILY?
WE'RE NOT WORRIED ABOUT THAT
IF YOU'RE UNTRUST-WORTHY
YOU WOULD'VE RAN AWAY BACK THEN

I DON'T THINK THAT'S A BAD IDEA...
AS AN ADVENTURER, IT'S MORE EFFICIENT TO HUNT TOGETHER THAN ON YOUR OWN
I WILL TELL YOU WHAT I KNOW ABOUT THIS PLACE
AS I TOLD YOU EARLIER

IT CERTAINLY HELPS TO GET ALLIES...
HMM... WELL... I, UHH...

SORRY, GIVE ME A NIGHT TO THINK ABOUT IT

PHEW...
BEING JAPA-NESE
I DON'T FEEL CLEAN UNLESS I WASH MYSELF IN A BATHTUB
EVEN SO...
ALLIES HUH...
NOW... I WONDER WHAT I SHOULD DO...

THOSE TWO AREN'T BAD PEOPLE
I KNOW THAT, SINCE I WAS WITH THEM FOR THE PAST TWO DAYS
BUT I'M STILL CURIOUS
IT SEEMS LIKE THEY'RE HIDING SOMETHING
コーン
コーン
WHO IS IT?
PLEASE COME IN
THE DOOR ISN'T LOCKED
UMM... COULD I HAVE A QUICK WORD WITH YOU...?
IT'S ME, RONA. SORRY FOR DISTURBING YOU LATE AT NIGHT...

トクン…
WHAT…
トクン…
HEY… THOSE CLOTHES
IT CAN'T BE…
OF COURSE…

ドクン!!
DON'T YOU KNOW
WHAT I WANT?
ドクン!!
RENYA-SAN...
ドクン...
ドクン...